



AECFC

AGRUPAMENTO DE ESCOLAS DO FORTE DA CASA

MANUAL DE ACOLHIMENTO

Índice/Index

1. Sistema Educativo Português	4
1.1 Carga horária e disciplinas (PLNM)	4
1.2 Opções de cursos	6
1.3 Exames.....	8
2. O Agrupamento.....	8
2.1 INOVAR.....	8
2.2 Matrículas.....	9
2.3 Manuais.....	9
2.4 SIGA	9
3. Dia a Dia na escola.....	9
3.1 Telemóveis	9
3.2 Horários de funcionamento dos serviços	10
3.3 Clubes e Desporto Escolar	10
1. The Portuguese Education System	12
1.1 Timetable and subjects.....	12
1.2 Course options.....	14
1.3 Exams	16
2. Schools.....	16
2.1 INOVAR.....	16
2.2 Enrolment.....	17
2.3 School Textbooks.....	17
2.4 SIGA	17
3. School routine	18
3.1 Use of mobile phones	18
3.2 Opening hours for services	18
3.3 Clubs and School Sports	18
INFORMAÇÕES GERAIS	19
GENERAL INFORMATION	19

PORTUGUÊS



1. Sistema Educativo Português

Bem-vindos à escola!

Em Portugal, todas as crianças e jovens têm direito à educação e a escola é um lugar para aprender, fazer amigos e preparar o futuro.

A educação é obrigatória dos **6 aos 18 anos** ou até o aluno concluir o Ensino Secundário.

No Agrupamento de Escolas do Forte da Casa, os alunos podem estudar desde a Educação Pré-escolar até ao Ensino Secundário. A escola recebe alunos de muitos países e ajuda todos a integrarem-se na comunidade escolar.

O sistema educativo português está organizado em diferentes níveis de ensino:

Educação Pré-escolar

- Dos 3 aos 5 anos
- A frequência é facultativa
- As crianças aprendem através de brincadeiras, histórias, jogos e outras atividades

Ensino Básico

O Ensino Básico tem **9 anos** e está dividido em três ciclos:

- **1º Ciclo** – 1.º ao 4.º ano
- **2º Ciclo** – 5.º e 6.º ano
- **3º Ciclo** – 7.º ao 9.º ano

Ensino Secundário

O Ensino Secundário corresponde ao **10.º, 11.º e 12.º anos**. Nesta fase, os alunos escolhem um curso de acordo com os seus interesses, capacidades e objetivos para o futuro, podendo optar pelo ensino regular ou profissional.

1.1 Carga horária e disciplinas (PLNM)

Horário das aulas

Cada aluno recebe um **horário semanal** no início do ano letivo.

No horário estão:

- as disciplinas
- os dias da semana

- a hora de início e de fim de cada aula
- os intervalos
- as salas onde são as aulas

No Agrupamento de Escolas do Forte da Casa, o horário depende do ano de escolaridade.

- **1.º ciclo:** as atividades letivas decorrem, normalmente, entre as **9h00 e as 15h30**. Para os alunos inscritos na Componente de Apoio à Família (CAF), a escola pode funcionar das **7h00 às 9h00** e das **15h30 às 19h00**, para apoiar as famílias antes e depois das aulas
- **2.º e 3.º ciclos:** as aulas começam, normalmente, às **8h15** e podem terminar às **18h20**
- **Ensino Secundário:** as aulas também decorrem, normalmente, entre as **8h15** e as **18h20**

Nem todos os alunos têm aulas durante todo este período. Cada turma tem um horário próprio, que pode incluir aulas apenas de manhã, apenas de tarde ou nos dois períodos do dia.

Entre as aulas existem intervalos para descansar, conviver e fazer um pequeno lanche. Existe também um intervalo maior para o almoço.

É muito importante:

- chegar à escola antes do início das aulas
- entrar na sala à hora marcada
- trazer diariamente o material escolar necessário
- consultar o horário sempre que existam alterações

Se o aluno faltar a uma aula ou chegar atrasado, o encarregado de educação deve justificar a falta, no prazo de 3 dias úteis.

Disciplinas do 2.º e 3.º ciclos

Durante o 2.º e o 3.º ciclo, os alunos estudam várias disciplinas, entre elas:

- Português ou Português Língua Não Materna (PLNM)
- Matemática
- Inglês
- Francês
- História
- Geografia
- Ciências Naturais

- Físico-Química
- Educação Física
- Educação Visual
- Complemento à Educação Artística
- Tecnologias da Informação e Comunicação (TIC)
- Cidadania e Desenvolvimento

Português Língua Não Materna (PLNM)

Quando um aluno chega a Portugal, a escola faz uma **avaliação do nível de proficiência em língua portuguesa**.

Esta avaliação é feita através de um pequeno teste e de uma conversa com o aluno e o seu objetivo não é atribuir uma nota específica nem reprovar o aluno.

Este teste serve para perceber:

- se o aluno compreende português
- se consegue falar, ler e escrever em português
- qual o apoio que necessita

Depois desta avaliação, a escola decide se o aluno deve frequentar a disciplina de **Português Língua Não Materna (PLNM)** e qual o nível mais adequado às suas necessidades (A0 - alfabetização, A1 - iniciação, A2 - iniciação o ou B1- intermédio). O aluno pode mudar de nível quando demonstra progressos.

Nesta disciplina, os alunos desenvolvem as competências necessárias para comunicar e acompanhar com sucesso a vida escolar.

O objetivo do PLNM é ajudar os alunos a comunicar em Português, a integrar-se na escola e na sociedade e a acompanhar, progressivamente, todas as disciplinas do currículo.

A disciplina de **PLNM substitui a disciplina de Português**, segue critérios próprios e conta para a transição e conclusão do ano de escolaridade. No entanto, o aluno continua na sua turma e participa nas restantes disciplinas e atividades escolares.

1.2 Opções de cursos

Quando termina o **9.º ano**, o aluno escolhe o curso que pretende frequentar.

Cursos Científico-Humanísticos

Estes cursos destinam-se, principalmente, aos alunos que querem continuar os estudos no ensino superior.

As áreas são:

- Ciências e Tecnologias
- Línguas e Humanidades
- Ciências Socioeconómicas
- Artes Visuais

Cada curso tem disciplinas comuns, como:

- Português
- Filosofia
- Educação Física
- Língua Estrangeira

Depois, cada curso tem disciplinas específicas relacionadas com a área escolhida.

Cursos Profissionais

Os Cursos Profissionais permitem aprender uma profissão e continuar os estudos.

No **Agrupamento de Escolas do Forte da Casa**, existem atualmente os seguintes cursos profissionais:

- Técnico de Desenvolvimento de Software
- Técnico de Ação Educativa
- Técnico de Desporto
- Técnico Auxiliar de Saúde
- Técnico de Turismo
- Técnico de Multimédia
- Bombeiro

Nestes cursos, as disciplinas estão organizadas por **módulos**. Quando o aluno conclui um módulo com aproveitamento, passa a esse módulo e inicia outro.

Formação em Contexto de Trabalho (FCT)

Nos Cursos Profissionais, os alunos realizam uma **Formação em Contexto de Trabalho (FCT)**, normalmente no **11.º e no 12.º ano**.

A FCT é um estágio realizado numa empresa, instituição ou outra entidade.

Prova de Aptidão Profissional (PAP)

No final do **12.º ano**, todos os alunos dos Cursos Profissionais realizam uma **Prova de Aptidão Profissional (PAP)**.

A PAP é um projeto desenvolvido pelo aluno, relacionado com o curso que frequenta e no final, esse projeto/trabalho é apresentado e defendido perante um júri.

1.3 Exames

Ao longo da escolaridade, os alunos realizam diferentes provas para testar o que aprenderam.

4.º ano e 6.º ano

Os alunos realizam **Provas de Monitorização da Aprendizagem**.

Estas provas ajudam a conhecer as aprendizagens dos alunos e a melhorar o ensino.

9.º ano

Os alunos realizam **Provas Finais do Ensino Básico** - Português/PLNM e Matemática.

Estas provas têm perguntas sobre conteúdos do 7.º ano ao 9.º ano.

11.º e 12.º anos

No Ensino Secundário, os alunos realizam **Exames Nacionais** para concluir determinadas disciplinas e/ou candidatar-se ao ensino superior.

A informação sobre as datas, as inscrições e as regras de realização dos exames é disponibilizada aos encarregados de educação.

2. O Agrupamento

O Agrupamento de Escolas do Forte da Casa (AEFC) é um grupo de três escolas: a Escola Básica Professor Romeu Gil (1.º ciclo), a Escola Básica Padre José Rota (2.º e 3.º ciclos) e a Escola Secundária do Forte da Casa.

Escola	Escola Básica Romeu Gil	Escola Básica Padre José Rota	Escola Secundária do Forte da Casa
Morada	Rua da Escola 3, 2625-413 Forte da Casa	Avenida Terra da Pastoria, 2625-471 Forte da Casa	Rua da República 92, 2625-454 Forte da Casa
Telefone	21 956 8830	21 953 5310	21 956 8830

2.1 INOVAR

No agrupamento todas as informações sobre horários, atividades agendadas, faltas, avaliações e contactos com professores/diretores de turma estão no portal INOVAR Consulta.

Para fazer o registo no portal, deve de ir a <https://portal.aefc.edu.pt/horarios-faltas-e-avaliacao/> e preencher as informações pedidas.

Depois de preencher, deve clicar em “Enviar pedido” para receber os códigos de acesso ao portal.

2.2 Matrículas

O pedido de matrícula ou de renovação de matrícula faz-se pela aplicação Portal das Matrículas, com o número de identificação fiscal (NIF):

<https://www.portaldasmatriculas.edu.gov.pt/>

Em caso de dúvida, pode recorrer à secretaria da Escola Secundária.

Os alunos nacionais ou estrangeiros recém-chegados a Portugal também precisam do Certificado de Habilitações.

O(s) certificado(s) de habilitação devem estar traduzido(s) e validado(s) OU pela embaixada / consulado do país de origem OU pela embaixada / consulado de Portugal OU com a apostila de Haia.

2.3 Manuais

Em Portugal, todos os alunos do 1.º ao 12.º ano têm direito a manuais escolares gratuitos até ao final do mês de dezembro. Para pedir os manuais, os encarregados de educação devem registar-se, com o NIF, na plataforma MEGA <https://manuaisescolares.pt/>

2.4 SIGA

No agrupamento os alunos têm um cartão de uso obrigatório, pedido nos Serviços de Ação Social Escolar (SASE), que identifica os alunos para entrar na escola. O cartão também é utilizado para comprar materiais escolares na papelaria, comida no bar e marcar almoços no refeitório.

Para carregar o cartão, consultar ementas e marcar almoços deve usar a plataforma SIGA <https://siga.edubox.pt/auth>

3. Dia a Dia na escola

3.1 Telemóveis

1.º e 2.º ciclos - a utilização dos telemóveis é proibida.

3.º ciclo - a sua utilização continua a ser proibida, exceto quando solicitada pelos professores para atividades pedagógicas.

Secundário - o seu uso é permitido no recinto escolar, fora das salas de aula. Durante as aulas, os telemóveis só podem ser utilizados com autorização do professor e para fins relacionados com as atividades letivas.

3.2 Horários de funcionamento dos serviços

Escola Romeu Gil

Portaria - 7:00 - 19:00h

Biblioteca- 9:00-13:00 // 14:30 - 15:30

Refeitório - 13:00 - 14:30

Escola Padre José Rota

Portaria - 7:30h - 19:00h

Papelaria - 8:00 - 12h30 // 14h30 - 16h

Bar - 8:00 - 16:00h

Refeitório - 12:15 - 14:00h

Biblioteca - 9:00 -13:00 // 14:00 - 17:00h

Escola Secundária

Portaria - 7:30h - 19:00h

Serviços administrativos - 2ª/4ª 9:30-13:00 | 3ª/5ª/6ª - 9:30-13:00 // 14:00 - 16:30

SASE - 2ª/4ª 9:30-13:00 | 3ª/5ª/6ª - 9:30-13:00 // 14:00 - 16:30

Papelaria - 8:00 - 12h30 // 14h30 - 16h

Bar - 8:00 - 16:00h

Refeitório - 12:15 - 14:00h

Biblioteca - 9:15-13:15 // 14:20-16:30

3.3 Clubes e Desporto Escolar

O Desporto Escolar permite aos alunos praticar atividades desportivas na escola e ocupar os tempos livres de forma saudável. A participação é livre e as atividades são orientadas por professores.

Clubes: azulejo, música, entre outros, atualizados a cada ano.

Programa Erasmus - O Agrupamento participa em vários projetos com outras escolas europeias. Os alunos são convidados em participar/inscrever-se neles, no portal de inscrição <https://portal.aefc.edu.pt/programa-erasmus/>

ENGLISH



1. The Portuguese Education System

Welcome to school!

In Portugal, all children and young people have the right to an education, and school is a place to learn, make friends and prepare for the future.

Education is compulsory from the ages of 6 to 18, or until the pupil completes secondary education.

At the Forte da Casa School Group, pupils can study from pre-school through to secondary education. The school welcomes pupils from many countries and helps everyone to integrate into the school community.

The Portuguese education system is organised into different levels of education:

Pre-school

- From 3 to 5 years old
- Attendance is optional
- Children learn through play, stories, games and other activities

Primary Education

- Primary Education lasts for 9 years and is divided into three cycles:
- 1st Cycle – Years 1 to 4
- 2nd Cycle – Years 5 and 6
- 3rd Cycle – Years 7 to 9

Secondary Education

Secondary Education comprises Years 10, 11 and 12. At this stage, pupils choose a course of study in line with their interests, abilities and future goals, and may opt for general or vocational education.

1.1 Timetable and subjects

Each pupil receives a weekly timetable at the start of the school year. The timetable includes:

- the subjects
- the days of the week
- the start and end times of each lesson
- the breaks
- the classrooms where lessons take place

At the Forte da Casa School Group, the timetable depends on the year of study.

Primary cycle: lessons normally take place between **9.00 am and 3.30 pm**. For pupils enrolled in the Family Support Programme (CAF), the school may be open from 7.00 am to 9.00 am and from 3.30 pm to 7.00 pm, to support families before and after lessons.

Second and third cycles: lessons usually start at **8.15 am and may finish at 6.20 pm**.

Secondary education: lessons also normally take place between **8.15 am and 6.20 pm**.

Not all pupils have lessons throughout this entire period. Each class has its own timetable, which may include lessons only in the morning, only in the afternoon, or during both parts of the day.

Between lessons there are breaks to rest, socialise and have a light snack. There is also a longer break for lunch.

It is very important to:

- arrive at school before lessons begin;
- enter the classroom at the scheduled time;
- bring the necessary school supplies every day;
- check the timetable whenever there are changes.

If a pupil misses a lesson or arrives late, the parent or guardian must provide a reason for the absence within **3 working days**.

Subjects in the 2nd and 3rd cycles

During the 2nd and 3rd cycles, pupils study various subjects, including:

- Portuguese or Portuguese as a Non-Native Language (PLNM)
- Mathematics
- English
- French
- History
- Geography
- Natural Sciences
- Physics and Chemistry
- Physical Education
- Visual Arts
- Supplementary Arts Education
- Information and Communication Technologies (ICT)
- Citizenship and Development

Portuguese as a Non-Native Language (PLNM)

When a pupil arrives in Portugal, the school assesses their **level of proficiency in Portuguese**.

This assessment is carried out by means of a short test and a conversation with the pupil; its purpose is not to award a specific mark or to fail the pupil.

This test is designed to determine:

- whether the pupil understands Portuguese
- whether they can speak, read and write in Portuguese
- what support they require

Following this assessment, the school decides whether the pupil should enrol on the Portuguese as a Non-Native Language (PLNM) course and **which level is best suited to their needs** (A0 – literacy, A1 – beginners, A2 – continuation or B1 – intermediate). The pupil may move up a level as they demonstrate progress.

In this course, pupils develop the skills needed to communicate and successfully keep up with school life.

The aim of PLNM is to help pupils communicate in Portuguese, integrate into school and society, and gradually keep up with all subjects in the curriculum.

The PLNM subject replaces the Portuguese subject, follows its own assessment criteria and counts towards progression and the completion of the school year. However, pupils remain in their own class and take part in all other subjects and school activities.

1.2 Course options

At the end of Year 9, pupils choose the course they wish to follow.

Scientific and Humanities Courses

These courses are primarily aimed at students who wish to continue their studies in higher education.

The subject areas are:

- Science and Technology
- Languages and Humanities
- Socio-economic Sciences
- Visual Arts

Each course includes core subjects, such as:

Portuguese

Philosophy

Physical Education

Foreign Language - English

In addition, each course includes specific subjects related to the chosen subject area.

Vocational Courses

Vocational courses enable students to learn a trade and continue their studies.

At the Forte da Casa School Group, the following vocational courses are currently available:

- Software Development Technician
- Educational Support Technician
- Sports Technician
- Healthcare Assistant
- Tourism Technician
- Multimedia Technician
- Firefighter

In these courses, subjects are organised into modules. When a student successfully completes a module, they move on to the next one and begin a new one.

Work-Based Learning (WBL)

On vocational courses, students undertake Work-Based Learning (WBL), usually in the 11th and 12th years.

WBL is a work placement carried out at a company, institution or other organisation.

Vocational Aptitude Test (PAP)

At the end of Year 12, all students on vocational courses sit a Vocational Aptitude Test (PAP).

The PAP is a project carried out by the student, relating to the course they are studying, and at the end, this project is presented and defended before a panel.

1.3 Exams

Throughout their schooling, pupils sit various tests to assess what they have learnt.

Year 4 and Year 6

Pupils sit Learning Monitoring Tests.

These tests help to assess pupils' learning and improve teaching.

Year 9

Pupils sit the Basic Education Final Exams – Portuguese/PLNM and Mathematics.

These exams include questions covering content from Year 7 to Year 9.

Years 11 and 12

In secondary education, pupils sit National Exams to complete certain subjects and/or apply for higher education.

Information on dates, registration and the rules governing the exams is made available to parents and carers.

2. Schools

Agrupamento de Escolas do Forte da Casa (**AEFC**) consists of three schools:

School	Address	Telephone
Escola Básica Professor Romeu Gil (Primary School)	Rua da Escola 3, 2625-413 Forte da Casa	21 956 8830
Escola EB 2,3 Padre José Rota Basic (Years 5–9)	Avenida Terra da Pastoria, 2625-471 Forte da Casa	21 953 5310
Escola Secundária do Forte da Casa (Secondary School)	Rua da República 92, 2625-454 Forte da Casa	21 956 8830

2.1 INOVAR

All information relating to timetables, scheduled activities, attendance, assessment results, and communication with teachers and form tutors is available through the INOVAR Consulta portal.

To register, visit:

<https://portal.aefc.edu.pt/horarios-faltas-e-avaliacao/>

Complete the required information and click "Enviar pedido" to receive your login credentials for the portal.

2.2 Enrolment

Enrolment or re-enrolment must be submitted through the Portal das Matrículas application using the parent's or guardian's Portuguese Tax Identification Number (NIF):

<https://www.portaldasmatriculas.edu.gov.pt/>

If you require assistance, you may contact the school office at Escola Secundária do Forte da Casa.

Newly arrived Portuguese and international students must also provide their Certificado de Habilitações (Academic Certificate).

The certificate(s) must be translated into Portuguese and officially authenticated either by:
the embassy or consulate of the country of origin;
the Portuguese embassy or consulate;
or by means of a Hague Apostille.

2.3 School Textbooks

All students from Year 1 to Year 12 are entitled to free school textbooks if requested until the end of December.

To request the textbooks, parents or legal guardians must register on the MEGA platform using their NIF:

<https://manuais escolares.pt/>

2.4 SIGA

All students are required to have a student card. Students must apply for the card at the SASE (School Social Support Services). The card is used to identify students when entering the school.

It is also used to:

- purchase school supplies from the stationery shop;
- buy food and drinks from the school cafeteria;
- book lunches in the school canteen.

To top up the card, view school menus, and book lunches, use the SIGA platform:

<https://siga.edubox.pt/auth>

3. School routine

3.1 Use of mobile phones

1st and 2nd cycle – the use of mobile phones is prohibited.

3rd cycle – their use remains prohibited, except when requested by teachers for educational activities.

Secondary school – their use is permitted on school premises, outside the classrooms. During lessons, mobile phones may only be used with the teacher's permission and for purposes related to classroom activities.

3.2 Opening hours for services

Romeu Gil School

Reception - 7.00 – 19.00

Library - 9.00 – 13.00 // 14.30 – 15.30

Canteen - 13.00 – 14.30

Padre José Rota School

Reception - 7.30 am – 7.00 pm

Stationery shop - 8.00 am - 12.30 pm // 14.30 - 16.00

Canteen - 12.15 – 2.00

Library – 9.00 – 13.00 // 14.00 – 17.00

Secondary School

Reception – 7.30 – 19.00

Administrative Services - Mon/Wed 9.30 am–1.00 pm | Tue/Thu/Fri - 9.30 am–1.00 pm // 2.00 pm–4.30 pm

SASE - Mon/Wed 9.30 am–1.00 pm | Tue/Thu/Fri - 9.30 am–1.00 pm // 2.00 pm–4.30 pm

Stationery shop - 8.00 am - 12.30 pm // 2.30 pm - 4.00 pm

Canteen – 12.15 – 14.00

Library – 9.15–13.15 // 14.20–16.30

3.3 Clubs and School Sports

School Sports enable pupils to take part in sporting activities at school and spend their free time in a healthy way. Participation is voluntary and the activities are supervised by teacher

INFORMAÇÕES GERAIS

GENERAL INFORMATION

Escola School	
Telefone da Escola School's phone	
Nome do aluno Student's name	
Turma Class	
Professor(a)/Diretor(a) de Turma Teacher	
Contacto do Professor(a)/Diretor(a) de Turma Teacher's contact	
Nome do Encarregado de Educação Parent's name	
Contacto do Encarregado de Educação Parent's Contact	